CHAMPION
POWER EQUIPMENT™

MANUAL DEL OPERADOR Y INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

7 Toneladas

PARTIDOR DE TRONCOS



NÚMERO DE MODELO
90720

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES
Este Instructivo contiene instrucciones de seguridad e información importante.

HECHO EN CHINA
REV 90720-20131010

10006 Santa Fe Springs Road
Santa Fe Springs CA 90670
USA / 1-877-338-0999
www.championpowerequipment.com

UN AVISO IMPORTANTE SOBRE TEMPERATURA:

Su producto Champion Power Equipment está diseñado y clasificado para un funcionamiento continuo a temperaturas ambiente de hasta 40°C (104°F). Cuando el producto se necesita su producto puede ser operado a temperaturas de -15°C (5°F) a 50°C (122°F) por periodos breves. Si el producto esta expuesto a temperaturas fuera de este rango durante su almacenamiento, deberiá colocarse dentro de este rango nuevamente antes de su operación. En cualquier caso, el producto siempre deberiá operarse en exteriores, en un área bien ventilada lejos de puertas, ventanas y otras aperturas.

¿Tiene preguntas o necesita ayuda?

No devuelva este producto a la tienda!

ESTAMOS AQUÍ PARA AYUDAR!

Visite nuestro sitio web:
www.championpowerequipment.com
para más información:

- Información sobre el producto y actualizaciones
- Preguntas más frecuentes
- Boletín Téchnico
- Registro del producto

– o –

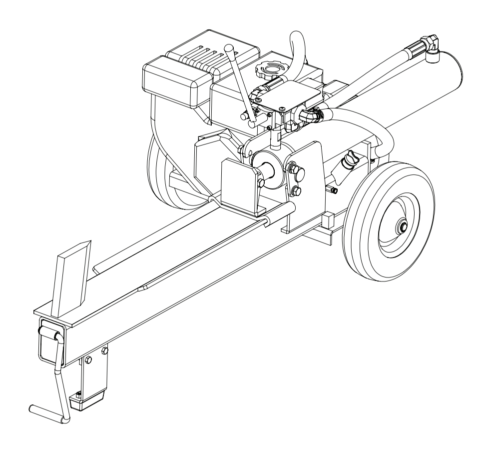
Llame a nuestro equipo de
Atención al Cliente al teléfono gratuito:

1-877-338-0999

ADVERTENCIA:

El escape del motor en este producto contienen químicos conocidos en el estado de California que pueden causar cáncer, defectos nacimiento y otro daño reproductivo.

*Nosotros siempre estamos trabajando para mejorar nuestros productos. Puede ser que el producto sea un poco diferente con la imagen en la covertura.



7 Toneladas

PARTIDOR DE TRONCOS

TABLA DE CONTENIDO

INTRODUCCIÓN

Introducción

Felicitaciones por la compra de un Partidor de troncos de repuesto de Champion Power Equipment. CPE diseña y fabrica partidor de troncos basándose en especificaciones estrictas. Con el uso y mantenimiento debidos, este motor le brindará años de servicio satisfactorio.

Partidor de troncos portátil

Esta unidad es un partidor de troncos hidráulico accionado por motor de gasolina. Está diseñado para partir troncos que luego se usarán como leña de cocina o chimenea. Este partidor corta troncos a lo largo, en el sentido de la veta solamente.

Accesorios

Champion Power Equipment fabrica y vende accesorios diseñados para que usted aproveche al máximo su compra. Visite nuestro sitio web en :

➔ **www.championpowerequipment.com**

Este folleto

Se han hecho todos los esfuerzos para garantizar la exactitud e integridad de la información contenida en este manual. Nos reservamos el derecho de cambiar, alterar y/o mejorar el producto y este documento en cualquier momento sin previo aviso.

Anote los números de modelo y serie así como la fecha y lugar de compra para fines de referencia futura. Tenga esta información a mano cuando solicite partes y al hacer averiguaciones técnicas y de garantía.

Servicio técnico de Champion Power Equipment
1-877-338-0999
Número de modelo
90720
Número de serie
Fecha de compra
Lugar de compra
Para **Tipo de aceite**, vea sección “Agregue aceite al motor”. Para **Tipo de combustible**, vea sección “Agregue combustible”.

CONVENCIONES DEL MANUAL

Este manual usa los siguientes símbolos para diferenciar los distintos tipos de información. El símbolo de seguridad se usa con una palabra clave para alertarle de peligros potenciales al operar y poseer el equipo de energía. Obedezca todos los mensajes de seguridad para evitar o reducir el riesgo de lesiones graves o letales.

PELIGRO

PELIGRO indica una situación inminentemente peligrosa que, no debe evitarse, ***provocará*** lesiones grave o letales.

ADVERTENCIA

ADVERTENCIA indica una situación potencialmente peligrosa que, no debe evitarse, ***podría*** provocar lesiones graves o letales.

PRECAUCIÓN

PRECAUCIÓN indica una situación potencialmente peligrosa que, no debe evitarse, ***puede*** provocar lesiones leves o moderadas.

PRECAUCIÓN

PRECAUCIÓN se usa sin el símbolo de alerta para indicar una situación potencialmente peligrosa que, no debe evitarse, ***puede*** causar daños materiales.

NOTA

Si tiene dudas sobre su partidor de troncos, podemos asesorarlo. Llame a nuestra línea de ayuda al **1-877-338-0999**

REGLAS DE SEGURIDAD

⚠ ADVERTENCIA

Lea completamente este manual antes de operar el partidor de troncos. El no seguir las instrucciones podría causar lesiones graves o fatales.

⚠ ADVERTENCIA

El escape del motor de este producto contiene sustancias químicas que en el Estado de California se ha determinado que producen cáncer, defectos de nacimiento y otros daños en el sistema reproductivo.

PELIGRO

El escape del motor contiene monóxido de carbono, un gas venenoso incoloro e inodoro. El respirar monóxido de carbono causará nausea, mareo, desmayos o la muerte. Si usted se siente mareado o débil, salga al aire fresco de inmediato.

Sólo opere el partidor a la intemperie en un área bien ventilada NO opere el partidor dentro de ningún inmueble, armario ni compartimiento, garajes, sótanos y barracas.
NO permita que las emanaciones del escape ingresen a una zona con poco espacio por las ventanas, puertas, orificios de ventilación u otras aberturas.
PELIGRO: Monóxido de Carbono. : Se opere el partidor dentro se **causa muerte en minutos.**

PELIGRO

Las partes giratorias pueden enredarse en las manos, pies, pelo, ropa o accesorios, lo cual podría causar amputaciones traumáticas o heridas graves.

Mantenga las manos y pies lejos de las partes móviles. Amárrese el pelo y quítese las joyas. Opere el equipo con las protecciones en su lugar. NO use ropa suelta, cordones colgantes ni elementos que pudieran quedar atrapados.

PRECAUCIÓN

Partes del sistema hidráulico (cilindro, Pompa, Válvulas e mangueras) podrían estar extremamente caliente durante operación.

PELIGRO

Las chispas pueden causar incendio o descargas eléctricas.

Al recibir el motor :
Desconecte el alambre de la bujía y colóquelo donde no haga contacto con ésta. NO revise si hay chispa con la bujía retirada. Use probadores de chispas aprobados solamente.

⚠ ADVERTENCIA

Los motores en marcha producen calor. Al tocarlos puede causar quemaduras graves. El material combustible puede incendiarse al hacer contacto.

NO toque superficies calientes. Evite el contacto con gases de escape calientes. Deje que el equipo se enfríe antes de tocarlo. Mantenga al menos tres pies de espacio libre en todos los lados para garantizar un enfriamiento adecuado.
Manténgase a por lo menos cinco pies de todo material combustible.

⚠ ADVERTENCIA

Peligro de aplastamiento.

La cuña puede penetrar la piel y romper los huesos. Mantenga todas las extremidades lejos de la cuña y la placa extrema.

⚠ ADVERTENCIA

Peligro de projectiles.

Durante la operación del partidor, pueden salir expelidos trozos del tronco. **Use gafas de seguridad aprobadas por ANSI al operar la unidad. Esté atento.**

⚠ ADVERTENCIA

Mantenga la zona de operación de trabajo libre.

Mantenga la zona de trabajo libre de escombros mientras se trabaja para garantizar condiciones de seguridad.

REGLAS DE SEGURIDAD

⚠ PELIGRO

Peligro de inyección cutánea. El aceite hidráulico a alta presión puede inyectarse bajo la piel.

Cerciórese de que todas las conexiones estén firmemente apretadas antes de aplicar presión. Libere la presión del sistema antes de efectuar reparaciones.

⚠ ADVERTENCIA

Peligro de remolque.

SIEMPRE revise todas las reglamentaciones locales y estatales relacionadas con el remolque, permisos y luces antes de remolcar su partidor de troncos. Repase en el manual de su vehículo las advertencias de seguridad sobre remolcar. Conduzca en forma segura. Esté atento al largo adicional que implica remolcar el partidor de troncos.
NUNCA se suba ni transporte carga en el partidor de troncos. Escoja una superficie nivelada para operarlo.
NUNCA EXCEDA la velocidad máxima de remolque de 24 KPH (15 MPH).

⚠ ADVERTENCIA

La retracción rápida del cable del arrancador tirará la mano y el brazo hacia el motor más rápido de lo que usted se imagina.
El arranque accidental puede causar enredos, amputaciones o heridas traumáticas.
Ello podría causar fracturas óseas, magulladuras o torceduras.

Al arrancar el motor, tire lentamente el cable del arrancador hasta sentir resistencia, luego jálelo rápidamente para evitar contragolpes.

⚠ ADVERTENCIA

El funcionamiento de este equipo puede producir chispas que pueden provocar incendios alrededor de la vegetación seca.

Un supresor de chispas que sean necesarios. El operador debe comunicarse con las agencias locales de bomberos de las leyes y los reglamentos relativos a los requisitos de prevención de incendios.

⚠ PELIGRO

El combustible y sus vapores son altamente inflamables y extremadamente explosivos.
El fuego o una explosión pueden causar quemaduras graves o letales.
El arranque accidental puede causar enredos, amputaciones o heridas traumáticas.

Al agregar o eliminar combustible :

Apague el motor y deje que se enfríe al menos dos minutos antes de retirar la tapa del tanque de combustible. Afloje lentamente la tapa para liberar la presión en el tanque.
Llene o drene el combustible a la intemperie solamente y en una zona bien ventilada. NO rebose el tanque de combustible. Siempre mantenga el combustible lejos de chispas, llamas expuestas, luces piloto, calor y otras fuentes de encendido.
NO encienda ni fume cigarrillos.

Al poner en marcha el motor :

NO intente arrancar un motor dañado. Cerciórese de que la tapa de la gasolina, el filtro de aire, la bujía, las líneas de combustible y el sistema de escape estén correctamente instalados. Deje que el combustible derramado se evapore totalmente antes de arrancar el motor. Cerciórese de que el motor esté posado ni veladamente en el suelo.

Al operar el motor:

NO mueva ni incline el motor durante la operación. NO incline el motor ni permita que se derrame combustible ni aceite.

Al transportar o dar servicio al motor :

Cerciórese de que el interruptor de encendido esté en la posición de apagado y el tanque de combustible esté vacío. Desconecte el alambre de la bujía.

Al almacenar el motor :

Guárdelo lejos de chispas, llamas expuestas, luces piloto, calor y otras fuentes de encendido.

⚠ PRECAUCIÓN

El trato o uso indebidos del partidor puede dañarla, reducir su vida útil y anular la garantía.

Sólo use el partidor en las tareas para las cuales está diseñada. Opérela en superficies niveladas solamente.
NO exponga el motor a condiciones de humedad, polvo o suciedad excesivos.
NO permita que ningún material bloquee las ranuras de ventilación NO use el motor si.
– El equipo emite chispas, humo o llamas.
– El equipo vibra excesivamente.

REGLAS DE SEGURIDAD

Entrenamiento

1. Lea completamente el manual del operador antes de usar este partidor de troncos.
2. No permita que nadie use el partidor de troncos si no ha leído el manual del operador ni ha sido entrenado en su uso seguro.
3. Nunca deje que niños ni adultos no entrenados operen esta máquina.
4. Muchos accidentes se producen cuando más de una (1) persona opera el partidor de troncos. Si un asistente ayuda cargando los troncos en el partidor, nunca accione los controles sino hasta que la persona se haya alejado del área.
5. Nunca permita que nadie se suba a la máquina.
6. Nunca transporte carga en el partidor de troncos.
7. En los partidores de troncos hidráulicos se acumulan altas presiones de líquido. El líquido hidráulico presurizado puede escapar por un orifico del tamaño de un alfiler y perforar la piel causando envenenamiento sanguíneo grave. Por lo tanto, las instrucciones siguientes deben acatarse en todo momento.
   a. No opere la unidad con mangueras, uniones ni tubos raídos, torcidos, rotos ni dañados.
   b. Detenga el motor y libere la presión del sistema hidráulico antes de cambiar o ajustar uniones, mangueras, tubos u otros componentes del sistema.
   c. No modifique los ajustes de presión de la bomba ni de la válvula.
   d. No revise si hay fugas con la mano. Las fugas se pueden detectar pasando cartón o madera sobre el área sospechosa. Vea si hay decoloración. Si resulta lesionado debido al escape de líquido, consulte a un médico inmediatamente. Si no recibe de inmediato tratamiento médico apropiado puede sufrir infecciones o reacciones graves.
8. Mantenga la zona del operador y el área adyacente despejada para tener un equilibrio seguro.
9. Si el partidor de troncos viene equipado con un motor de combustión interna y lo va a usar cerca de bosque sin mejoras, maleza o tierra cubierta con pasto, el escape del motor debe incluir un parachispas. Cerciórese de cumplir los códigos locales, estatales y federales. Lleve consigo un equipo extintor de incendios apropiado.

Entrenamiento continuación

10. Los partidores de troncos deben usarse solamente para partir madera. No los use para otros propósitos si el fabricante no le proporciona accesorios ni instrucciones.

Preparación

1. Familiarícese completamente con los controles y el uso correcto del equipo.
2. Equipo de seguridad :
   a. Siempre use calzado de seguridad y botas para trabajo pesado.
   b. Siempre use antiparras o gafas de seguridad al operar la máquina.
   c. No use joyas ni ropa suelta que pudiera enredarse en las partes móviles o giratorias de la máquina.
3. Cerciórese de que el partidor esté en una superficie nivelada. Bloquee los neumáticos y coloque ambas patas de apoyo en la posición de ABAJO para impedir movimientos accidentales del partidor durante la operación.
   a. Siempre opere el partidor de troncos desde la zona del operador indicada por el fabricante.
4. Los troncos que se van a partir en unidades tipo ariete deben ser lo más cuadrados posibles.
5. Combustible :
   a. Use un recipiente de combustible aprobado.
   b. Nunca agregue combustible a un motor en marcha o caliente.
   c. Llene el tanque de combustible a la intemperie con sumo cuidado. Nunca lo llene en interiores.
   d. Coloque firmemente la tapa de gasolina y limpie el combustible derramado.

Operación

1. Repase todas las reglas de seguridad antes de poner en marcha este partidor de troncos. El no acatar estas reglas puede causar lesiones graves al operador o a los espectadores.
2. Asegúrese de revisar antes de cada uso que todas las conexiones y las abrazaderas de las mangueras estén bien ajustadas. Con el tiempo, existe la posibilidad de que las conexiones se aflojen con la vibración
3. Nunca deje sola la máquina con el motor encendida.
4. Nunca opere la máquina cuando esté bajo la influencia del alcohol, drogas o medicamentos.
5. El propietario de la máquina debe instruir a todos los operadores sobre el uso seguro del partidor de troncos.
6. Siempre opere el partidor de troncos con el equipo de seguridad en su lugar y todos los controles correctamente ajustados para una operación segura.
7. Siempre opere el partidor de troncos a la velocidad recomendada por el fabricante.
8. Siempre mantenga las manos y pies lejos de las partes móviles.
9. Cuando cargue un partidor de troncos tipo ariete, coloque las manos en los lados del tronco, no en los extremos. Nunca coloque las manos ni ninguna parte del cuerpo entre un tronco y alguna parte del partidor.
10. En los partidores de troncos tipo ariete, nunca intente partir más de un (1) tronco a la vez si el ariete no se ha extendido plenamente y no se requiere un segundo tronco para completar la separación del primero.
11. En los partidores de troncos tipo ariete en los cuales los troncos no se cortan cuadrados, la parte más larga del tronco debe girarse hacia abajo y el extremo más cuadrado del mismo debe colocarse contra el ariete.
12. Use solamente las manos para operar los controles del partidor.
13. No recargue combustible hasta que se haya enfriado el motor durante varios minutos.

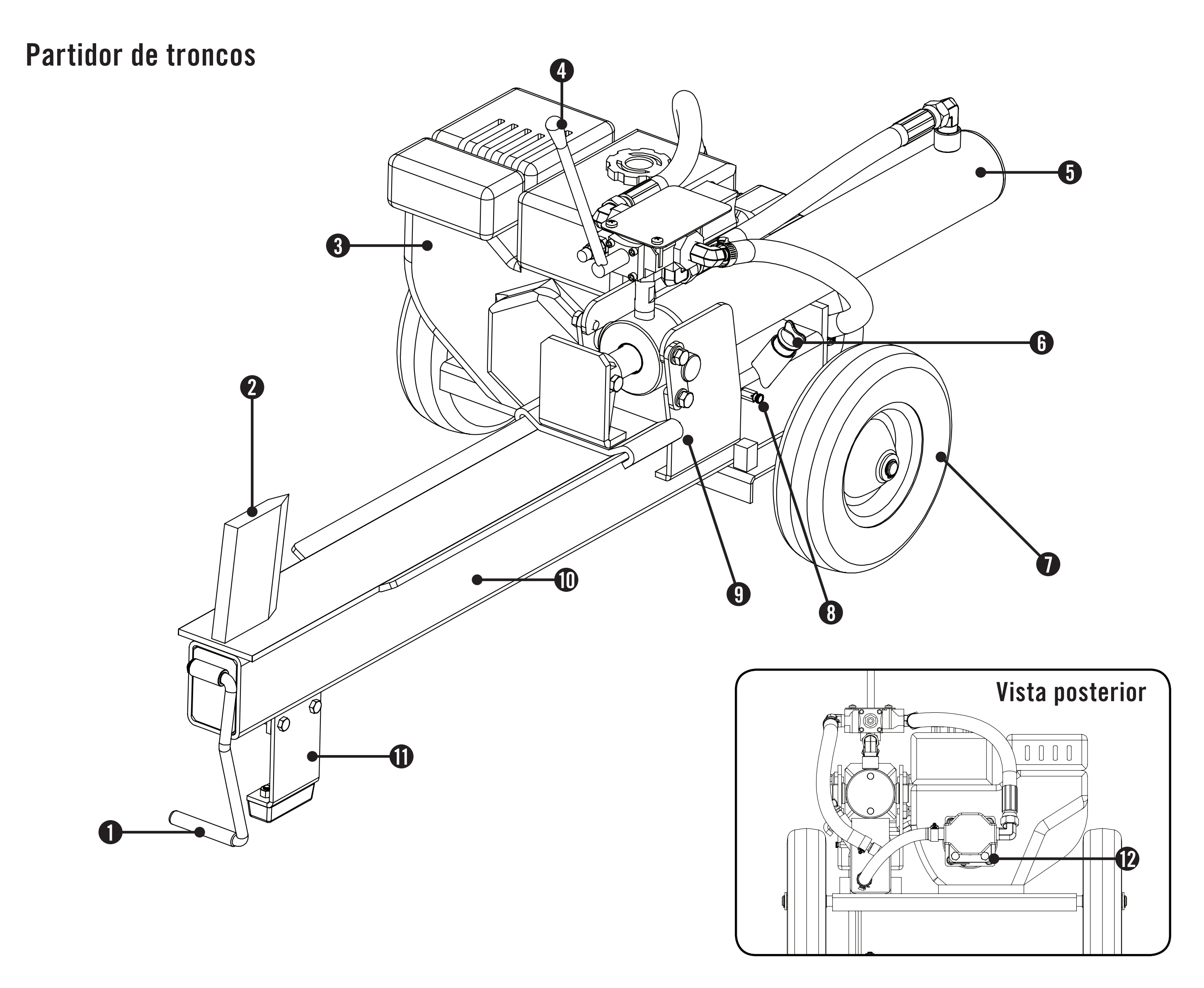
Mantenimiento y almacenamiento

1. Siempre apague el motor mientras repara o ajusta el partidor, salvo según lo recomiende el fabricante.
2. Limpie los desechos y la paja del cilindro del motor, las aletas de la culata del cilindro, la covertor del arrancador de retroceso y las áreas del silenciador. Si el motor viene con un silenciador parachispas, límpielo e inspecciónelo regularmente (siga las instrucciones de servicio del fabricante). Reemplácelo si está dañado.
3. Nunca guarde la unidad en lugares interiores con combustible en el tanque. Los vapores pueden llegar a una chispa de llama abierta. Deje que el motor se enfríe antes de guardarlo en algún recinto.
4. Quite los desechos de las partes móviles, pero sólo cuando el motor esté apagado.
5. Verifique que todas las tuercas y tornillos estén apretados para garantizar el buen estado del equipo.

CONTROLES Y CARACTERÍSTICAS

Lea el manual del propietario antes de operar el motor. Familiarícese con la ubicación y función de los controles y características. Conserve este manual como referencia para el futuro.

Partidor de troncos



(1) Mango

(2) Cuña

(3) Motor – 80cc, OHV.

(4) Mango de la válvula de control – Controla el movimiento de la cuña cortante.

(5) Cilindro hidráulico – Convierte la presión hidráulica en vigor lineal.

(6) La varilla del tanque de aceite hidráulico

(7) Ruedas

(8) Tornillo de ventilación hidráulica – Ventila hidráulicamente el tanque de aceite.

(9) Placas de montaje - Mantiene cilindro hidráulico en su lugar.

(10) Viga partidora y Soporte de troncos – Impide que los troncos rueden por la viga.

(11) Pata de apoyo – Apoya el partidor de troncos durante la operación.

(12) Bomba hidráulica – Bombea aceite hidráulico por el sistema.

MONTAJE

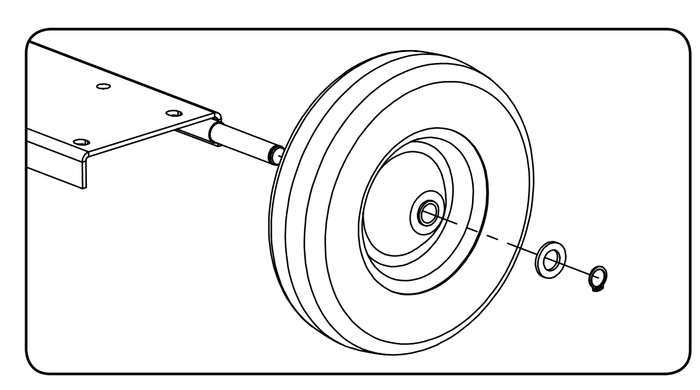
Su partidor de troncos requiere un poco de montaje.
Si tiene dudas acerca del montaje del partidor de troncos, llame a nuestra línea de ayuda al 1-877-338-0999.
Tenga a mano su número de serie y modelo.

Abrir el envío de cajas

1. Ajuste la caja de embalaje sobre una superficie sólida, plana
2. Corte cuidadosamente las bandas de envío y retire la tapa de la caja de embalaje.
3. Busque todas las piezas antes de comenzar el montaje.

1) Instale las ruedas en el soporte de rueda

1. Deslice la rueda en el soporte de rueda.
2. Deslice el empaque (#38) y el anillo elástico de fijación (#39) en el tornillo del soporte de rueda.
3. Repita los pasos 1 y 2 para la otra rueda.



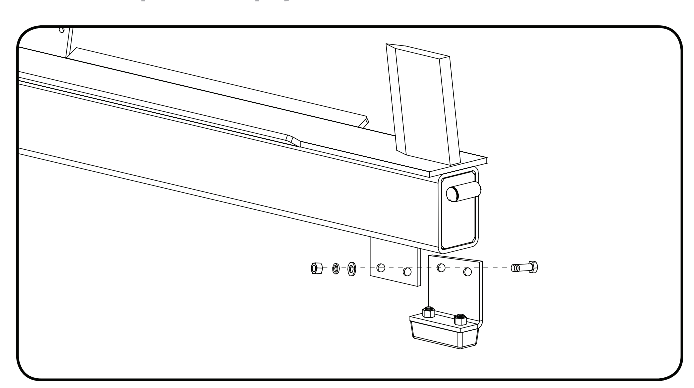


El anillo elástico de fijación requiere de clavjiazas (O.D.) Disponibles en ferreterías y tiendas de autopartes.

2) Instale la pata de apoyo

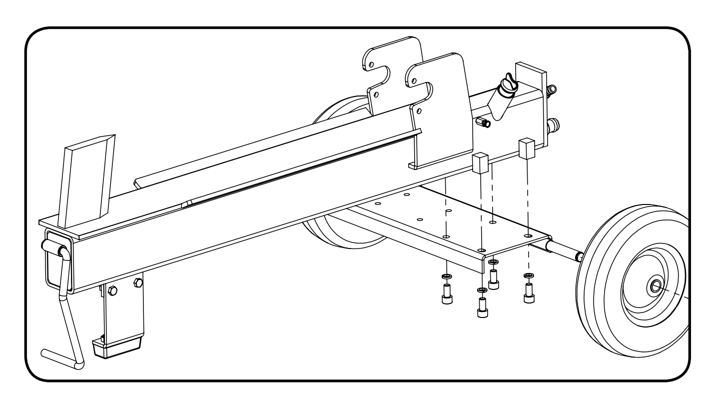
1. Alinea el pie de soporte con los orificios de montaje abajo del marco.
2. Coloque el tornillo a través del agujero.
3. Coloque una rondana y la rondana de bloqueo en el extremo del tornillo.
4. Instale la tuerca en el tornillo y apriétela. NO apriete excesivamente.

Instale la pata de apoyo continuación



3) Instale la viga en el soporte de rueda

1. Alinee los 4 bloques roscados en la parte trasera de la viga sobre los 4 orificios más grandes en el costado del soporte de rueda.
2. Enrosque un tornillo M10X20 (#34) a través de un empaque M10 (#22).
3. Enrosque el tornillo y empaque bajo el soporte de rueda hasta los pequeños bloques en la parte trasera de la viga y apriete.
4. Repita los pasos del 1 al 3 para los 3 juegos de tornillos y empaques restantes para completar el montaje de la viga en el soporte de rueda.



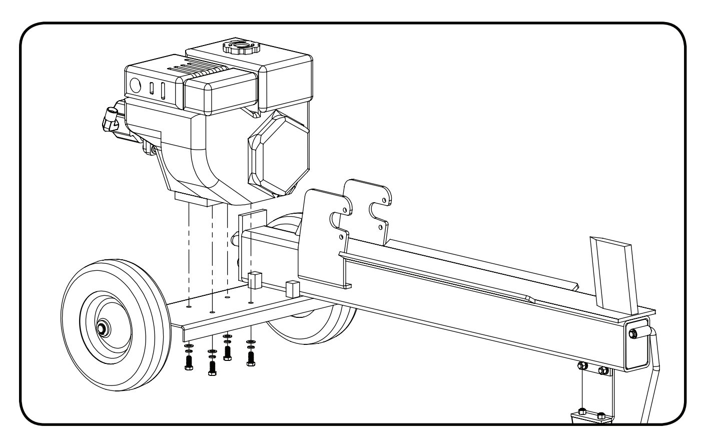


La viga debe extenderse hacia el lado opuesto de los soportes de rueda, tal como se muestra.

MONTAJE

4) Instale el motor al soporte de rueda

1. Alinee los 4 orificios en la base del motor con los 4 orificios más pequeños en el soporte de rueda.
2. Enrosque un tornillo M8X20 (#36) a través de un empaque de sujeción M8 (#26) y un empaque M8 (#27).
3. Enrosque un juego de tornillo y empaque a través de un orificio en la base del soporte de rueda en el motor y apriete.
4. Repita los pasos del 1 al 3 para los 3 juegos de tornillos y empaques restantes para completar el montaje del motor en el soporte de rueda.



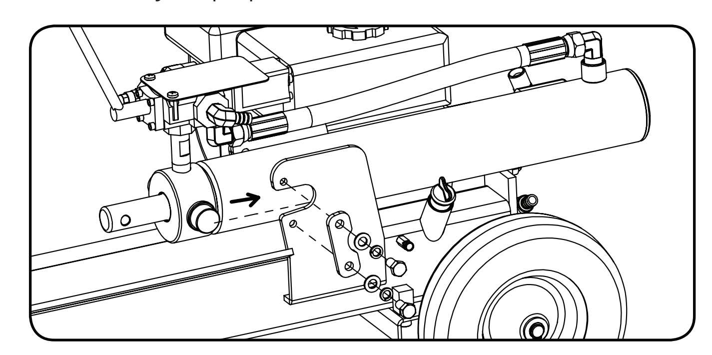


NOTA

El lado de retroceso del motor debe apuntar a la misma dirección que la viga, tal como se muestra.

5) Instale el cilindro a la viga

1. Deslice los taquetes del cilindro en las ranuras de montaje del cilindro en la parte superior de la viga.
2. Fije las placas de retención del cilindro (#20) con tornillos M10X20 (#23), empaques de sujeción (#22) y empaques (#21).

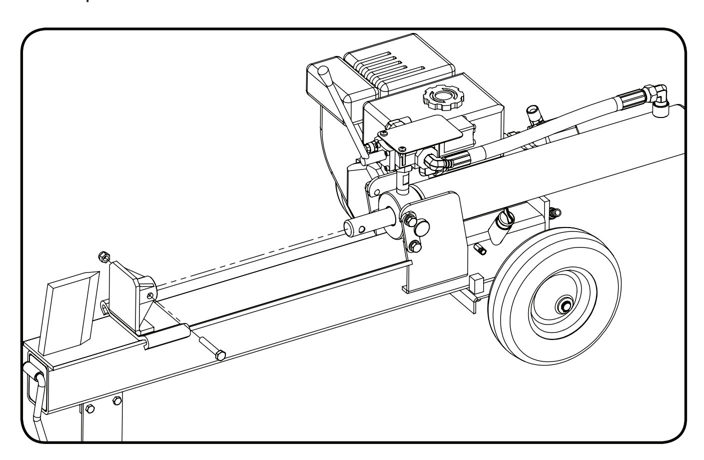


NOTA

El cilindro debe extenderse en la dirección opuesta de la viga, tal como se muestra.

6) Instale el ariete de soporte al cilindro

1. Deslice el ariete de soporte (#2) sobre el vástago en el cilindro asegurándose de alinear los orificios de los tornillos.
2. Inserte el tornillo M10X60 (#3) a través del ariete de soporte y el vástago del cilindro.
3. Fije el tornillo con una contratuerca M10 (#1). No apriete demasiado.

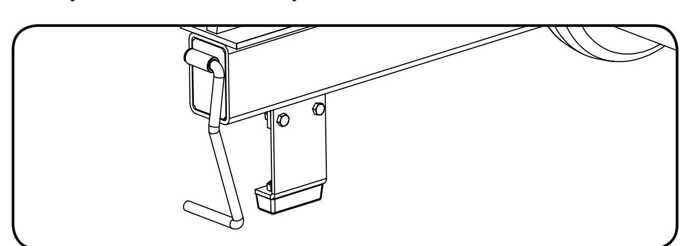


NOTA

Puede insertarse un destornillador en el orificio del tornillo del vástago del cilindro para rotar hasta la posición apropiada antes de instalar el ariete de soporte.

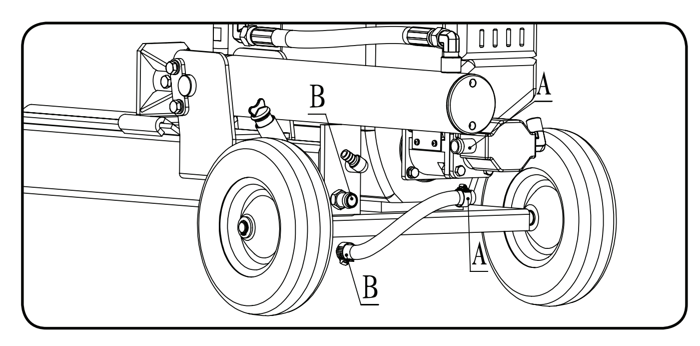
7) Instale el mango

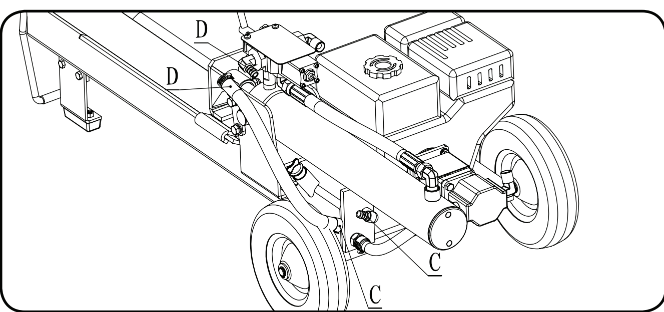
1. Deslice la manija (#31) en el tubo de soporte en el extremo de la viga.
2. Fije con el anillo de ajuste (#32).

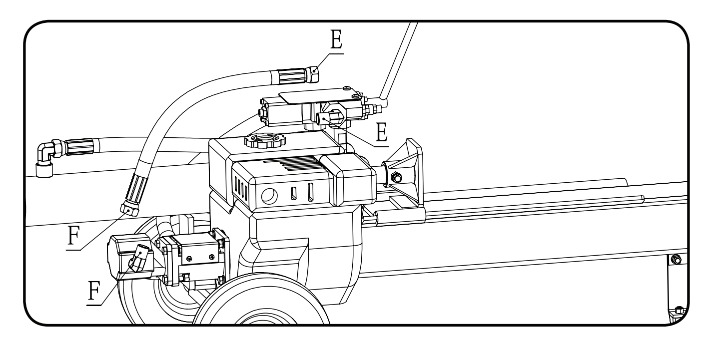


8) Instale las mangueras

1. Use 2 abrazaderas para manguera (#9) para instalar la manguera transparente de succión (#19) desde la entrada de la bomba (A) hasta la parte trasera de la viga/tanque (B) tal como se muestra.
2. Use 2 abrazaderas para manguera (#9) para instalar la manguera de retorno de aceite (#10) desde la salida de la válvula de control (D) hasta la parte trasera de la viga/tanque, tal como se muestra (C).
3. Conecte un extremo de la manguera de alta presión (#40) a la salida de la válvula de control (E) y apriete aproximadamente ¼ más después de apretar con los dedos.
4. Gire/ajuste la manguera de alta presión (#40) para introducirse en el interior del tapón de combustible en el motor.
5. Enrosque el otro extremo de la manguera de alta presión (#40) a la salida de la bomba (F) y apriete aproximadamente ¼ más después de apretar con los dedos.







Agregue aceite al motor

PRECAUCIÓN

NO trate de encender o arrancar el motor sin antes haberlo llenado correctamente con el tipo y cantidad de aceite recomendados. Si la lavadora a presión resulta dañada por no acatar estas instrucciones se anulará la garantía.

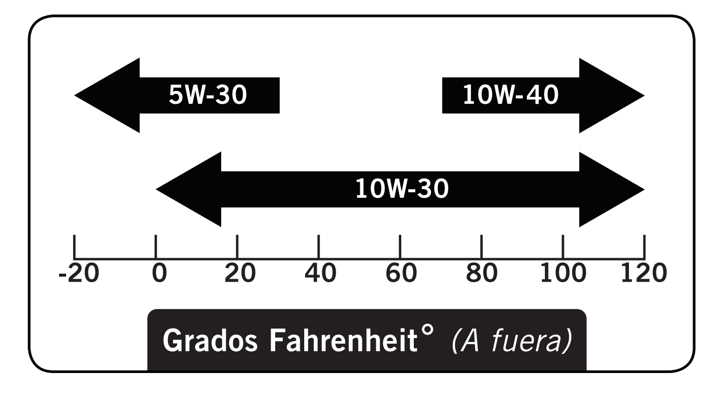
1. Placa el partidor de troncos en una superficie plana y nivelada.
2. Retire la tapa de llenado/varilla indicadora de aceite para agregar el aceite.
3. Agregue 0,4 L (0,42 cuartos de galón) de aceite y vuelva a colocar la tapa de llenado/varilla indicadora de aceite. NO SOBRE LLENE.
4. Revise diariamente el nivel del aceite y agregue según sea necesario.

PRECAUCIÓN

El motor viene equipado con una válvula de corte y se detendrá cuando el nivel del aceite en el cigüeñal esté por debajo del valor umbral.

NOTA

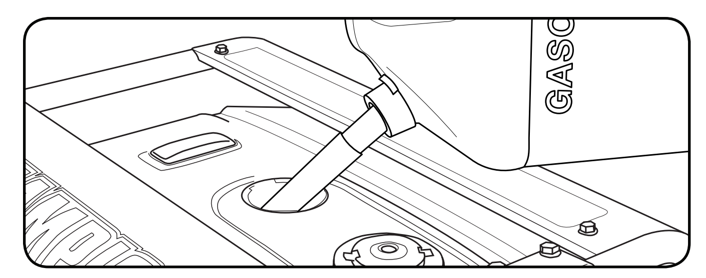
Revise el aceite durante el período de rodaje. En la sección “Mantenimiento” encontrará los intervalos de servicio recomendados.



MONTAJE

Agregue combustible

1. Use combustible, limpio y fresco regular sin plomo con un octanaje mínimo de 85 y un contenido de etanol de menos de 10% en volumen.
2. NO mezcle aceite con combustible.
3. Limpie la zona alrededor de la tapa del tanque de combustible.
4. Retire la tapa del tanque.
5. Agregue el combustible al tanque lentamente. NO lo SOBRELLENE. El combustible se puede expandir después del llenado. Se requiere que deje un mínimo de 0,64 cm (¼ pulg.) de espacio en el tanque para la expansión del combustible; se recomienda más de 0,64 cm (¼ pulg.). El combustible puede ser forzado a salir del depósito como resultado de la expansión si se llena de más y eso puede afectar al estado de funcionamiento estable del producto. Al llenar el tanque, se recomienda dejar un espacio suficiente para que el combustible se expanda.



6. Atornille la tapa del tanque y limpie con un paño todo el combustible derramado.

PRECAUCIÓN

Use gasolina normal sin plomo de 85 octanos como mínimo.

No mezcle el aceite con la gasolina. Llene el tanque hasta aproximadamente 0,64 cm (¼ pulg.) por debajo de la parte superior del mismo para permitir la expansión del combustible.
NO bombee gasolina directamente al generador en la estación de servicio. Use un recipiente aprobado para transferir el combustible al generador.
NO llene el tanque de combustible en interiores.
NO llene el tanque de combustible cuando el motor esté funcionando o esté caliente.
NO rebose el tanque de combustible.
NO encienda ni fume cigarrillos al llenar el tanque de combustible.

Agregue combustible continuación

ADVERTENCIA

Si el combustible se vierte demasiado rápido a través del filtro de combustible, puede ocasionar un retroceso de combustible hacia el operador mientras se está cargando.

NOTA

Nuestros motores trabajan bien con combustibles con mezcla de etanol al 10% o menos. Cuando utilice combustibles con mezcla es conveniente tener en cuenta algunas cuestiones:

- Las mezclas de etanol-gasolina pueden absorber más agua que la gasolina sola.
- Estas mezclas pueden llegar a separarse al final, dejando agua o un barro acuoso en el tanque, en la válvula de combustible y en el carburador.
- Con suministros de combustibles que se cargan por gravedad, este combustible modificado puede llegar al carburador y causar daños al motor y/o riegos potenciales.
- Existen solamente unos pocos estabilizadores de combustible que han sido formulados para trabajar con combustibles con mezcla de etanol.
- Todo daño o riesgo causado por combustible inadecuado, combustible almacenado incorrectamente y/o estabilizadores formulados indebidamente no quedan cubiertos por la garantía del fabricante.

Se aconseja siempre cerrar el suministro de combustible, hacer funcionar el motor hasta que se agote el combustible y drenar el tanque cuando el equipo no se va a utilizar durante más de 30 días.

Agregue aceite hidráulico

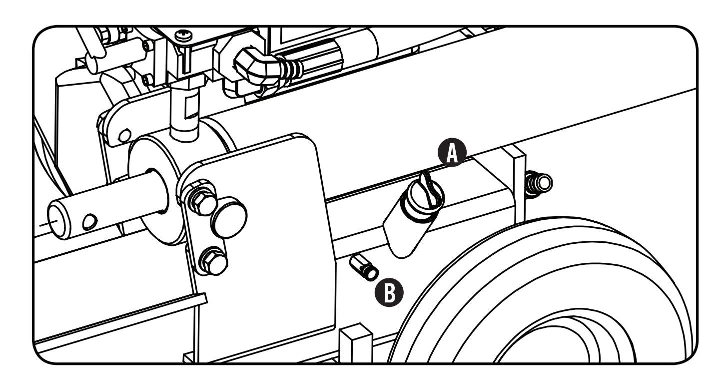
1. Cerciórese de que el partidor de troncos esté en una superficie plana y nivelada.
2. Saque la varilla del tanque de aceite. (A)
3. Con los dedos, abra el tornillo de ventilación hidráulica girándolo en sentido contrario a las agujas del reloj aproximadamente 2-3 veces. (B)
4. Agregue 3,3 L (0,87 galones) de aceite hidráulico – puede ser de tipo 10 W AW32, ASLE H-150 o ISO 32.



NOTA

Cuando la temperatura esté por debajo de 32° F (0° C), utilice un lubricante universal para la transmisión de tractor o fluido hidráulico

5. Revise el nivel de aceite hidráulico usando la varilla. El nivel de aceite debe estar entre las dos marcas de la varilla. (A)



6. Vuelva a colocar la varilla y ajústela.
7. Arranque el motor (consulte Arranque del motor en la sección Funcionamiento).
8. Extienda y retraiga el cilindro para purgar el aire del sistema hidráulico. El movimiento del cilindro debe ser suave y continuo.
9. Apague el motor (consulte Cómo apagar el motor en la sección Funcionamiento).
10. Revise la varilla del tanque de aceite hidráulico. Si es necesario, agregue aceite hidráulico.
11. Revise diariamente el nivel del aceite y agregue según sea necesario



NOTA

Para revisar el nivel del aceite, inserte la varilla en el cuello de llenado hasta que se detenga. Sáquela y lea el nivel. No inserte la varilla en el cuello de llenado, mientras revise el aceite.

Agregue aceite hidráulico continuación



NOTA

Si no abre el tornillo de ventilación hidráulica, provocará el aumento de la presión debido al calor. Esto creará dificultades durante el mantenimiento y el funcionamiento.



NOTA

Apriete siempre el tornillo de ventilación hidráulica cuando el motor esté apagado y el partidor de troncos no esté en uso. Cuando el tornillo de ventilación está cerrado, se evita que el polvo, la suciedad y los desechos entren en el tanque. Cerrar el tornillo de ventilación también previene la fuga de aceite cuando el partidor de troncos está siendo transportado.



NOTA

Mientras el tornillo de ventilación hidráulica está abierto, se puede derramar un poco de aceite hidráulico durante el transporte o el funcionamiento, especialmente si el partidor de troncos no está sobre una superficie plana.

⚠ ADVERTENCIA

NO quite el tapón de llenado de aceite hidráulico con el motor en marcha o caliente. El aceite caliente puede escapar y causar quemaduras graves. Siempre deje la cortadora de troncos que se enfríe completamente antes de quitar el tapón del aceite hidráulico.

La alta presión del líquido y las temperaturas se crean en los divisores de registro hidráulico.

El líquido hidráulico se escape a través de una abertura de orificio de tamaño y puede perforar la piel y causar una intoxicación severa de sangre.

Inspeccione periódicamente el sistema hidráulico de posibles fugas. No buscar fugas con la mano mientras el sistema está presurizado. Busque atención médica de inmediato si heridos por escape de líquidos.

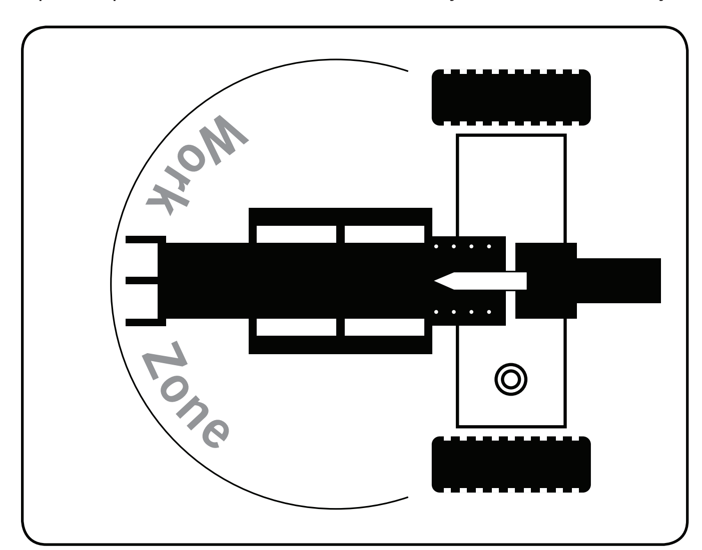
OPERACIÓN

Inspeccione el partidor de troncos antes de cada uso

1. Revise el nivel del aceite hidráulico e inspeccione visualmente todas las mangueras, aditamentos y el cilindro por si conexiones flojas, presentan fugas, grietas, picaduras u otro tipo de daño.
2. NO opere el partidor de troncos si hay indicios de daños o residuos aceitosos.
3. Revise el motor y cerciórese de que el nivel del aceite esté correcto antes de operarlo. Si el motor viene con un parachispas, límpielo e inspecciónelo regularmente (siga el programa de mantenimiento del parachispas).

Ubicación del partidor de troncos

Este partidor debe mantenerse a por lo menos cinco pies de todo material combustible. Deje al menos tres pies de espacio libre en todos los lados del partidor para permitir el enfriamiento, mantenimiento y servicio adecuados. No lo deje cerca de orificios de ventilación ni de entradas donde las emanaciones del escape del motor pudieran ingresar a zonas ocupadas o con ambiente encerrado.
Solamente opere el partidor de troncos a la intemperie.
El partidor debe estar asentado firmemente en una superficie seca y nivelada. NO trabaje sobre lodo, escarcha, césped alto, maleza ni nieve.
Opere el partidor sólo en las zonas de trabajo indicadas más abajo.



Ubicación del partidor de troncos continuación

⚠ ADVERTENCIA

SIEMPRE use el partidor de troncos para lo que está diseñado. El partidor debe usarse solamente para cortar troncos, en dirección de la veta.
NUNCA modifique, altere ni cambie el partidor en modo alguno. Las modificaciones anularán la garantía.
NUNCA conecte una soga, cable ni ningún dispositivo a la palanca de control del partidor.
NO modifique ni cambie el motor, las velocidades de operación ni los ajustes de presión. Estos cambios pueden causar problemas de seguridad.
SÓLO opere el partidor de troncos con luz de día.
NUNCA opere, ni deje a nadie operar, el partidor de troncos mientras esté bajo la influencia del alcohol, drogas o medicamentos.
NUNCA deje el partidor solo mientras el motor esté funcionando.
NO cambie la posición de corte con el motor funcionando. El contacto con el silenciador puede causar quemaduras graves.
Siempre cerciórese de que la vigueta esté en la posición trabada.
NO deje que la vigueta caiga ya que podría aplastarle los dedos o dañar el partidor.

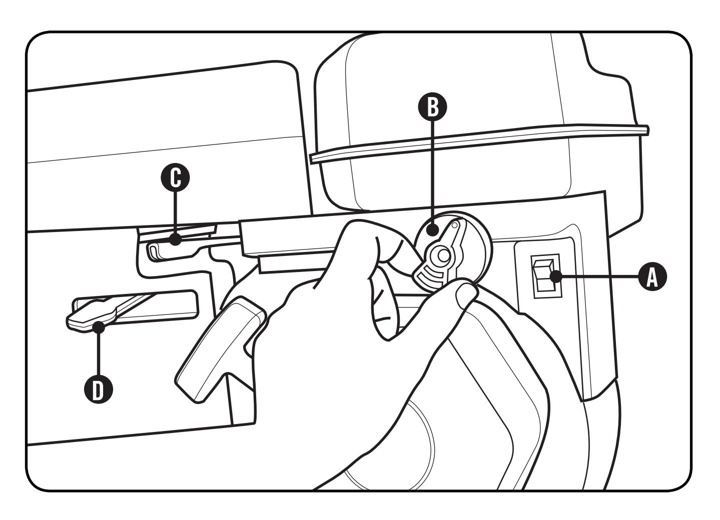
Arranque del motor

1. Cerciórese de que el partidor de troncos esté en una superficie plana y nivelada.
2. Con los dedos, abra el tornillo de ventilación hidráulica girándolo en sentido contrario a las agujas del reloj aproximadamente 2-3 veces.
3. Coloque el interruptor del motor en la posición de encendido “ON” (Articulo A).
4. Gire la palanca del combustible a la posición de difusión “ON” (Articulo B).
5. Mueva la palanca del acelerador (Articulo C) hasta la posición de apertura “Rápidamente”.
6. Mueva la palanca del obturador (Articulo D) hasta la posición de difusión “Choke.”
7. Tire lentamente el cable del arrancador hasta sentir resistencia, luego jálelo rápidamente. **VER NOTA ABAJO.**



Mantenga la palanca del estrangulador en la posición “Choke” por sólo un tirón de la cuerda de arranque. Después de un primer empuje, mueva la palanca a la posición “Run” hasta los próximos tres tirones de la cuerda de arranque. El exceso de estrangulación provoca bujía suciedad / la inundación del motor debido a la falta de aire entrante. Esto hará que el motor no arranque.

8. A medida que el motor se calienta, mueva la palanca del obturador (Articulo D) hacia la posición de funcionamiento “Run.”



Arranque del motor continuación

 NOTA

Si el motor arranca pero no funciona, verifique que el partidor de troncos esté en una superficie plana y nivelada. El motor está equipado con un sensor de aceite bajo, el cual le impedirá funcionar cuando el nivel del aceite esté por debajo del valor umbral. Antes de encenderse el motor el aceite hidráulico debe estar a una temperatura superior a 10° F (- 12° C). El aceite hidráulico frío puede dañar la bomba hidráulica.
Si la temperatura ambiente del aire es inferior a 32° F (0° C) deje que el partidor de troncos se caliente extendiendo y retrayendo la cuña varias veces antes de partir madera.

Parada del motor

1. Gire la válvula de combustible hasta la posición de apagado “Off”.
2. Deje en funcionamiento el motor hasta que se consuma totalmente el combustible en la línea de alimentación y en el carburador, y hasta que la falta de combustible detenga la marcha del motor. Por lo general, esto toma unos pocos minutos.
3. Coloque el interruptor del motor en la posición de apagado “Off”.
4. Con los dedos, apriete el tornillo de ventilación hidráulica girándola en sentido del reloj aproximadamente 2-3 veces.

Importante : Asegúrese de que la Válvula de Combustible y el Interruptor del Motor/Encendido estén siempre en posición “OFF” cuando el motor no esté en funcionamiento.

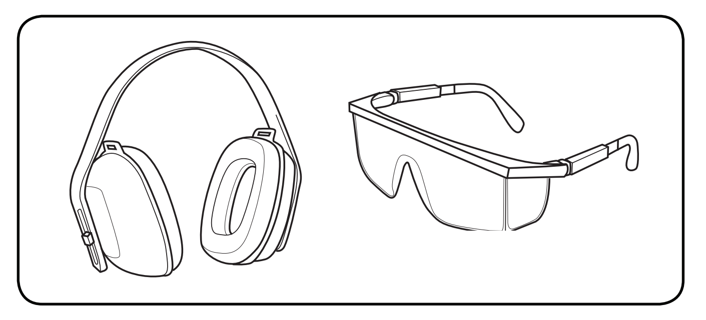
 NOTA

Si el motor no se va a utilizar durante un período de dos (2) semanas o más, sírvase remitirse a la sección de Almacenamiento para proceder al adecuado almacenamiento del motor y del combustible.

OPERACIÓN

Operación del partidor de troncos

1. SIEMPRE use protección auditiva y ocular, ropa protectora y equipo de seguridad.



2. Bloquee los neumáticos y coloque ambas patas de apoyo en la posición de ABAJO para impedir movimientos accidentales del partidor durante la operación.
3. Fije el partidor en posición horizontal o vertical.

PRECAUCIÓN

Si no se usa la técnica adecuada, se pueden producir lesiones en la espalda al levantar los troncos para colocarlos en el partidor.

4. Cargue un tronco en la vigueta contra la placa extrema.
5. Empuje y sostenga la manija de la válvula de control hacia adelante (hacia la cuña) para partir el tronco. La cuña se detendrá cuando se suelte la manija de la válvula de control o cuando el cilindro alcance el final del recorrido.
6. Empuje la manija de la válvula de control hacia atrás y suéltela para devolver la cuña a su posición original. La manija de la válvula de control volverá a la posición neutra cuando la cuña esté completamente replegada. Retire la madera cortada del área de trabajo.
7. Despeje la madera partida de la zona de trabajo.

Operación del partidor de troncos continuación

PRECAUCIÓN

No sostenga la válvula de control automático en posición de retorno. Esto puede dañar el bloque de tope o de la viga.

 **NOTA**

Es normal que el fluido hidráulico para convertirse en espuma durante el funcionamiento.

 **NOTA**

Si un tronco se atasca en la cuña, Cargue otro tronco y empiece a empurar el tronco original.

 **NOTA**

La carrera del cilindro está diseñado para la cuña se detiene aproximadamente 3,81 cm (1,5 po) de la placa de extremo.

MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO

El propietario/operador debe realizar todo el mantenimiento periódico.



ADVERTENCIA

Nunca opere un partidor de troncos dañada o defectuosa.

ADVERTENCIA

El mantenimiento incorrecto anulará la garantía.



NOTA

Para obtener asistencia de servicio o repuestos, llame a nuestr línea de ayuda al **1-877-338-0999.**

Complete oportunamente todo el mantenimiento programado. Corrija todos los problemas antes de operar el motor.

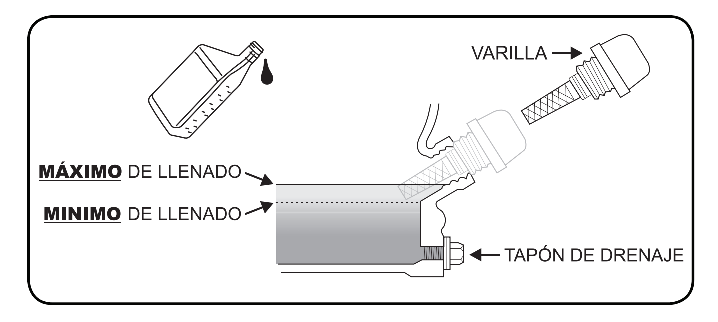
Mantenimiento del motor

Para evitar arranques accidentales, retire y ponga a tierra el alambre de la bujía antes de realizar cualquier tipo de servicio.

Aceite

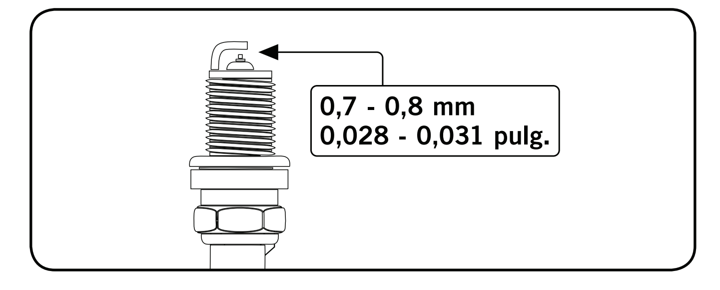
Cambie el aceite cuando el motor esté tibio. Consulte las especificaciones de aceite para seleccionar el aceite adecuado según su entorno de operación.

1. Retire el tapón de drenaje de aceite con un dado de 12 mm y una extensión.
2. Deje que el aceite se drene completamente.
3. Vuelva a colocar el tapón.
4. Retire la tapa de llenado/varilla indicadora de aceite para agregar el aceite.
5. Agregue 0,4 L (0,42 cuartos de galón) de aceite y vuelva a colocar la tapa de llenado/varilla indicadora de aceite. NO SOBRE LLENE.
6. Deseche el aceite usado en una planta aprobada para el tratamiento de desechos.



Bujías

1. Retire de la bujía el cable de la misma. Use la herramienta para bujías que viene con la lavadora a presión para retirarla.
2. Revise el electrodo en la bujía. Debe estar limpio y no desgastado para producir la chispa de encendido.
3. Cerciórese de que la abertura de la bujía sea de 0,7 – 0,8 mm (0,028 – 0,031 pulg.).



4. Al reemplazarla, consulte la tabla de recomendaciones sobre bujías.
5. Atornille cuidadosamente la bujía en el motor.
6. Use la herramienta para bujías a fin de instalarla firmemente.
7. Conecte el alambre de la bujía en la misma.

Filtro de aire

1. Desatornille la tuerca de ala para quitar la cubierta del filtro de aire
2. Desatornille la tuerca de ala para quitar el filtro de aire.
3. Separe el elemento de la esponja y el elemento de papel.
4. Golpee ligeramente el elemento filtrante de papel para quitar el polvo y basura. Use un compresor de aire (25 PSI) para despejar la suciedad y los desechos.
5. Para el elemento de la esponja: Lávelo con detergente líquido y agua. Estrújelo totalmente en un paño limpio hasta secarlo.
6. Con aceite de motor limpio.
7. Estrújelo en un paño absorbente limpio para eliminar el exceso de aceite.
8. Vuelva a montar los dos elementos y reátelos. Apriete la tuerca de ala.
9. Vuelva a conectar la cubierta del filtro de aire y fíjela con la tuerca de mariposa.

MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO

Mantenimiento del partidor de troncos

Cerciórese de mantener el partidor limpio y correctamente almacenado. Opere la unidad en una superficie plana y nivelada en un entorno limpio y seco. NO exponga la unidad a condiciones extremas, polvo, suciedad, humedad excesivos ni a vapores corrosivos.

Revise todos los orificios y ranuras de ventilación para cerciorarse de que estén limpios y despejados.

Verifique y apriete todas las tuercas y los cerrojos antes de operar otra vez.

Asegúrese de revisar antes de cada uso que todas las conexiones y las abrazaderas de las mangueras estén bien ajustadas. Con el tiempo, existe la posibilidad de que las conexiones se aflojen con la vibración.

Limpieza

Use un paño húmedo para limpiar las superficies exteriores del motor. Use un cepillo de cerdas suaves para eliminar la suciedad y el aceite.

Use un compresor de aire (25 PSI) para despejar la suciedad y los desechos del motor. Limpie todas las piezas metálicas con un trapo aceitado para evitar la oxidación y la corrosión.



PRECAUCIÓN

NO rocíe el motor o el partidor de troncos con agua.

El agua puede contaminar el sistema de combustible.

Programa de mantenimiento

Siga los intervalos de servicio indicados en el siguiente programa. Dé servicio a la lavadora a presión más frecuentemente cuando la opere en condiciones adversas.

Comuníquese con nuestra línea de ayuda llamando al **1-877-338-0999** para ubicar al proveedor de servicio más cercano certificado por Champion Power Equipment a fin de satisfacer sus necesidades de mantenimiento.

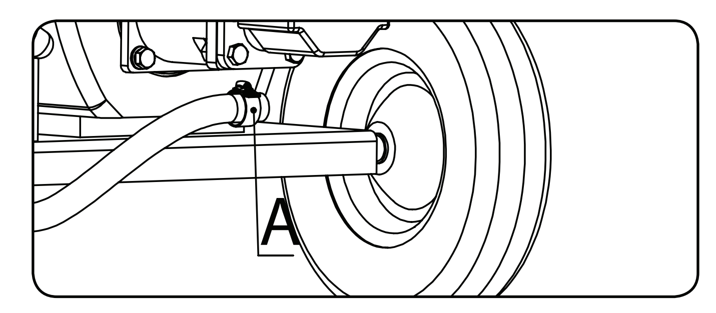
	Cada 8 horas o diariamente
	Revise el nivel de aceite de motor y aceite hidráulico
	Limpie alrededor de la entrada de aire y el silenciador
	Primeras 5 horas
	Cambie el aceite de motor
	Cada 50 horas o cada estación
	Limpie el filtro de aire
	Cambie el aceite de motor si está operando bajo cargas pesadas o en climas calientes
	Cada 100 horas o cada estación
	Cambie el aceite de motor
	Limpie/ajuste la bujía
	Revise/ajuste el espacio de la válvula *
	Limpie el tanque de combustible y el filtro *
	Cambie el aceite hidráulico
	Cada año
	Inspeccione los rodamientos de la rueda y vuelva a empacar la grasa de los rodamientos según sea necesario.
	Cada 3 años
	Reemplace la línea de combustible

*Debe ser llevado a cabo por propietarios con conocimiento o experiencia, o bien un proveedor de servicio certificado por Champion Power Equipment.

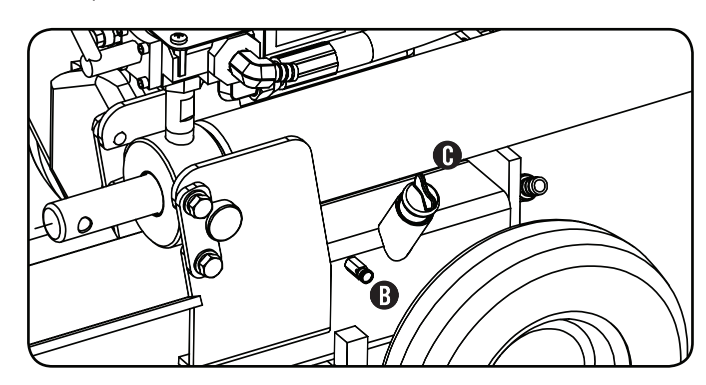
Aceite hidráulico

1. Cambie el aceite hidráulico cuando el partidor de troncos esté tibio.
2. Cámbielo después de las primeras 50 horas y luego cada 100 horas.
3. Coloque un platillo o recipiente adecuado para recogida debajo de la manguera de limpieza por succión.
4. Desconecte la manguera de limpieza por succión de la entrada de la bomba. (A)

Aceite hidráulico continuación



5. Escurra el aceite en un platillo o recipiente adecuado para recogida.
6. Vuelva a conectar la manguera de limpieza por succión a la bomba. (A)
7. Con los dedos, abra el tornillo de ventilación hidráulica girándolo en sentido contrario a las agujas del reloj aproximadamente 2-3 veces. (B)



8. Saque la varilla de medición y agregue 3,3 L (0,87 galones) de aceite hidráulico.
9. Encienda el motor y purgue el aire del sistema hidráulico.

Almacenamiento

Consulte la sección de Mantenimiento para las instrucciones de limpieza adecuado.

Almacenamiento del partidor de tronos

1. El partidor de troncos debe enfriarse
2. durante al menos 5 minutos antes de guardarlo.
3. Retirar la cuña para proteger el vástago de la corrosión.
4. Limpie la vigueta y la cuña con un trapo untado en aceite para prevenir el óxido y la corrosión.

El motor almacenó para menos de 30 días

1. Deje que el motor se enfríe completamente antes de guardarlo.
2. Limpie el motor siguiendo las instrucciones de la sección “Mantenimiento”.

El motor almacenó para menos de 30 días continuación

3. Agregue un estabilizador dentro del tanque de combustible.
4. Mueva la palanca del combustible a la posición de difusión “Off”.

El motor almacenó durante más de 30 días

1. Haga funcionar el motor con la válvula de combustible en la posición “Off” hasta que el motor se pare.
2. Deje que el motor se enfríe completamente antes de guardarlo.
3. Limpie el motor siguiendo las instrucciones de la sección “Mantenimiento”.
4. Drene completamente el combustible de la línea de combustible y el carburador para que no se forme resina.
5. Agregue un estabilizador dentro del tanque de combustible.
6. Cambie el aceite.
7. Mueva la palanca del combustible a la posición de difusión “Off”.
8. Retire la bujía y vierta en el cilindro aproximadamente ½ onza de aceite. Encienda el motor lentamente para distribuir el aceite y lubricar el cilindro.
9. Vuelva a colocar la bujía.

⚠ ADVERTENCIA

Nunca guarde el partidor de troncos junto a artefactos donde haya una fuente de calor o llama expuesta, chipas o luces piloto porque pueden encender los vapores de la gasolina.
NO guarde el partidor cerca de fertilizantes ni de ningún material corrosivo.
Los vapores de la gasolina pueden encenderse incluso con el tanque de gasolina vacío.

⚠ PELIGRO

El escape del motor contiene monóxido de carbono inodoro e incoloro.

Para evitar la ignición accidental o involuntaria de su motor durante los períodos de almacenamiento, las precauciones deben seguir las siguientes:

– **Al almacenar el motor durante períodos breves o prolongados de tiempo** asegurarse de que el interruptor del motor y la válvula de combustible se encuentra en la posición **OFF**.

ESPECIFICACIONES

Especificaciones del partidor de troncos

- Fuerza del ariete . . . . . 7 toneladas
- Tiempo del ciclo . . . . . 20 segundos
- Capacidad del tanque hidráulico 3,3 L (0,87 galones)
- Largo máx. del tronco . . . . . 50,8 cm (20 pulg)
- Tamaño de los neumáticos . . . . . 25,4 cm (10 pulg)
- Motor . . . . . 80 cc, OHV, 4 stroke
- Tamaño del cilindro . . . . . 7,5 cm (3 pulg)
- Bomba de engranajes 2-stage
- Presión máxima . . . . . 3000 psi
- Capacidad máxima del flujo . . . . . 3 GPM
- Válvula de control . . . . . Retén (retorno automático)
- **Dimensiones generales**
- Peso bruto . . . . . 76 kg (167,6 lb)
- Peso neto . . . . . 65 kg (143,3 lb)
- Altura . . . . . 46 cm (18,1 pulg)
- Ancho . . . . . 60 cm (23,6 pulg)
- Largo . . . . . 135 cm (53,1 pulg)

Spécifications de motor

- Modelo YF152F-2-000
- Cilindrada . . . . . 80 cc
- Tipo . . . . . 4-tiempos OHV
- Tipo de arranque . . . . . Arrancador manual

Bujías

OEM bujías: NHSP E6RTC
Recomendado reemplazo de la bujía:
NGK BPR6HS or equivalent
Cerciórese de que la abertura de la bujía sea de 0,7 - 0,8 mm (0,028 – 0,031 pulg.).

Espacio de la válvula

- Entrada: 0,13 – 0,17 mm (0,005 – 0,007 pulg.)
- Salida de: 0,18 – 0,22 mm (0,007 – 0,009 pulg.)

Nota: boletín técnico sobre el procedimiento de ajuste de la válvula está en www.championpowerequipment.com.

Combustible

La capacidad de combustible es de 1,5 L (0,4 galones). Use gasolina normal sin plomo de 85 octanos como mínimo y un contenido de etanol de menos de 10% en volumen.

Systema de aceite hidraulíco

La capacidad del aceite es 4,9 L (1,3 galones).
Para uso durante todo el año en climas más cálidos (siempre SUPERIORES a 32 ˚F/0 ˚C):

- SAE 10W
- ISO 32
- SAE 32
- ISO 46
- ASLE H-150
- Fluido hidráulico/transmisión universal

Para uso durante todo el año en climas más fríos (a veces INFERIORES a 32 °F/0 ˚C):

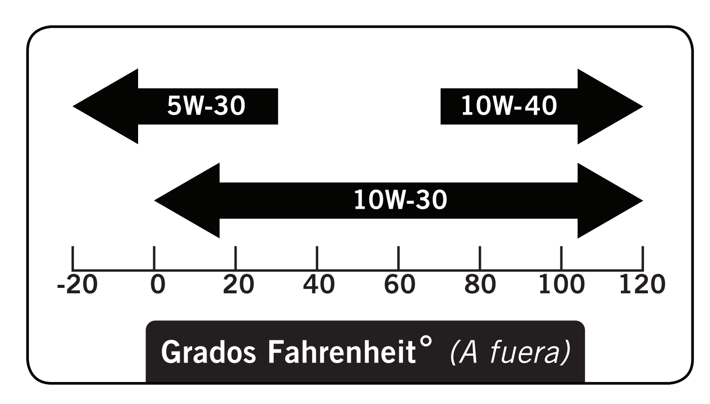
- Fluido automático de transmisión



Cuando la temperatura esté por debajo de 32° F (0° C), utilice un lubricante universal para la transmisión de tractor o fluido hidráulico

Aceite de motor

Use 10W-30 aceite de automoción.
La capacidad del aceite es de 0,4 L (0,42 ct. gal.).
NO SOBRE LLENE.
Consulte la tabla siguiente para los tipos de aceite recomendado para su uso en el partidor.



Un aviso importante sobre temperatura

Su producto Champion Power Equipment está diseñado y clasificado para un funcionamiento continuo a temperaturas ambiente de hasta 40°C (104°F). Cuando el producto se necesita su producto puede ser operado a temperaturas de -15°C (5°F) a 50°C (122°F) por periodos breves. Si el producto esta expuesto a temperaturas fuera de este rango durante su almacenamiento, deberiá colocarse dentro de este rango nuevamente antes de su operación. En cualquier caso, el producto siempre deberiá operarse en exteriores, en un área bien ventilada lejos de puertas, ventanas y otras aperturas.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

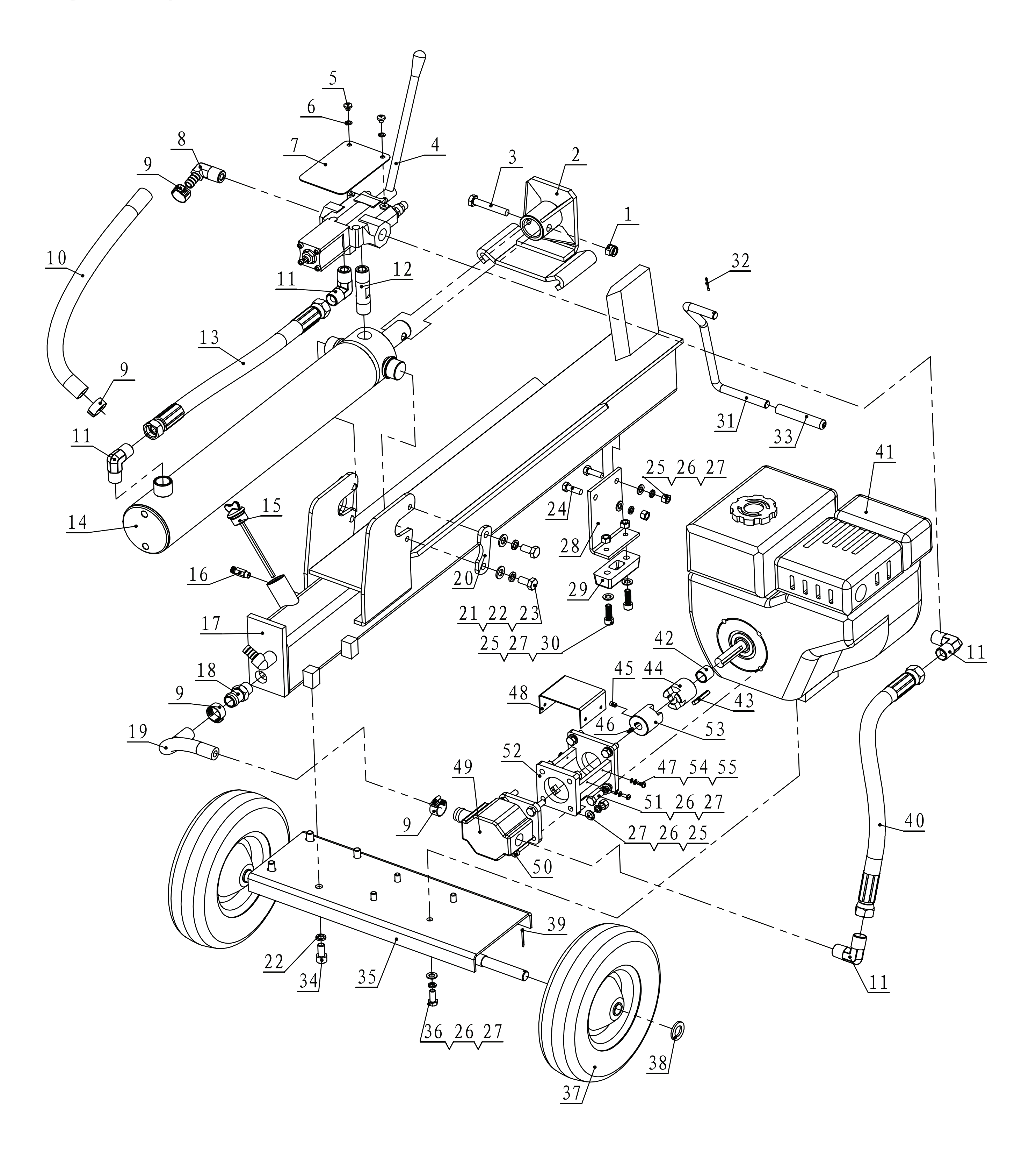
Problema	Causa	Solución
El motor no arranca	Sin combustible	Agregue combustible
	Bujía defectuosa	Reemplácela
	La unidad cargada durante el arranque	Quite la carga de la unidad
El motor no arranca; El motor arranca, pero funciona disparejamente	Nivel de aceite bajo	Llene el cigüeñal hasta el nivel correcto
		Coloque el partidor de troncos en una superficie plana y nivelada
	Estrangulador en posición incorrecta	Ajústelo
	Alambre de la bujía suelto	Conéctelo a la bujía
El motor se apaga durante la operación	Sin combustible	Llene el tanque
	Nivel de aceite bajo	Llene el cigüeñal hasta el nivel correcto
		Coloque el partidor de troncos en una superficie plana y nivelada
El motor no puede proporcionar suficiente energía o se sobrecalienta	Ventilación insuficiente	Revise si hay restricción de aire. Cámbielo a un área bien ventilada
El movimiento de la cuña es lento o errático	Aire en el sistema de aceite hidráulico	Purgue el aire del sistema extendiendo y retrayendo la cuña varias veces hasta que el movimiento sea suave
	Escombros alojados en las guías de la viga	Quite los escombros de la viga
	Bajo nivel de aceite hidráulico	Compruebe el nivel de aceite y agregue más según sea necesario
Escape de aceite de la conexión de la manguera	Afloje la abrazadera de la manguera o de la conexión hidráulica	Ajuste la abrazadera de la manguera o de la conexión hidráulica
Escape de aceite del cilindro	Sello defectuoso de la varilla del cilindro	Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente
	Varilla de cilindro rayada o doblada	Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente
	Conexión hidráulica floja	Ajuste la conexión hidráulica
	Sello defectuoso de la arandela de combinación en la conexión hidráulica del cilindro	Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente
La cuña no se extiende ni se retrae	Válvula de control defectuosa	Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente
	Bomba hidráulica defectuosa	Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente
	Bajo nivel de aceite hidráulico	Revise el nivel de aceite y añada según sea necesario
La cuña no regresa automáticamente	Bajo nivel de aceite hidráulico	Revise el nivel de aceite y añada según sea necesario
	Válvula de control defectuosa	Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente
Rebote excesivo al remolcar	Neumáticos con presión baja	Infle los neumáticos hasta la presión adecuada. Mire el costado del neumático

Para soporte técnico adicional :

Servicio técnico
Lunes – Viernes 8:30 AM – 5:00 PM (PST/PDT)
Sin costo: 1-877-338-0999
tech@championpowerequipment.com

ESPECIFICACIONES

Diagrama de partes

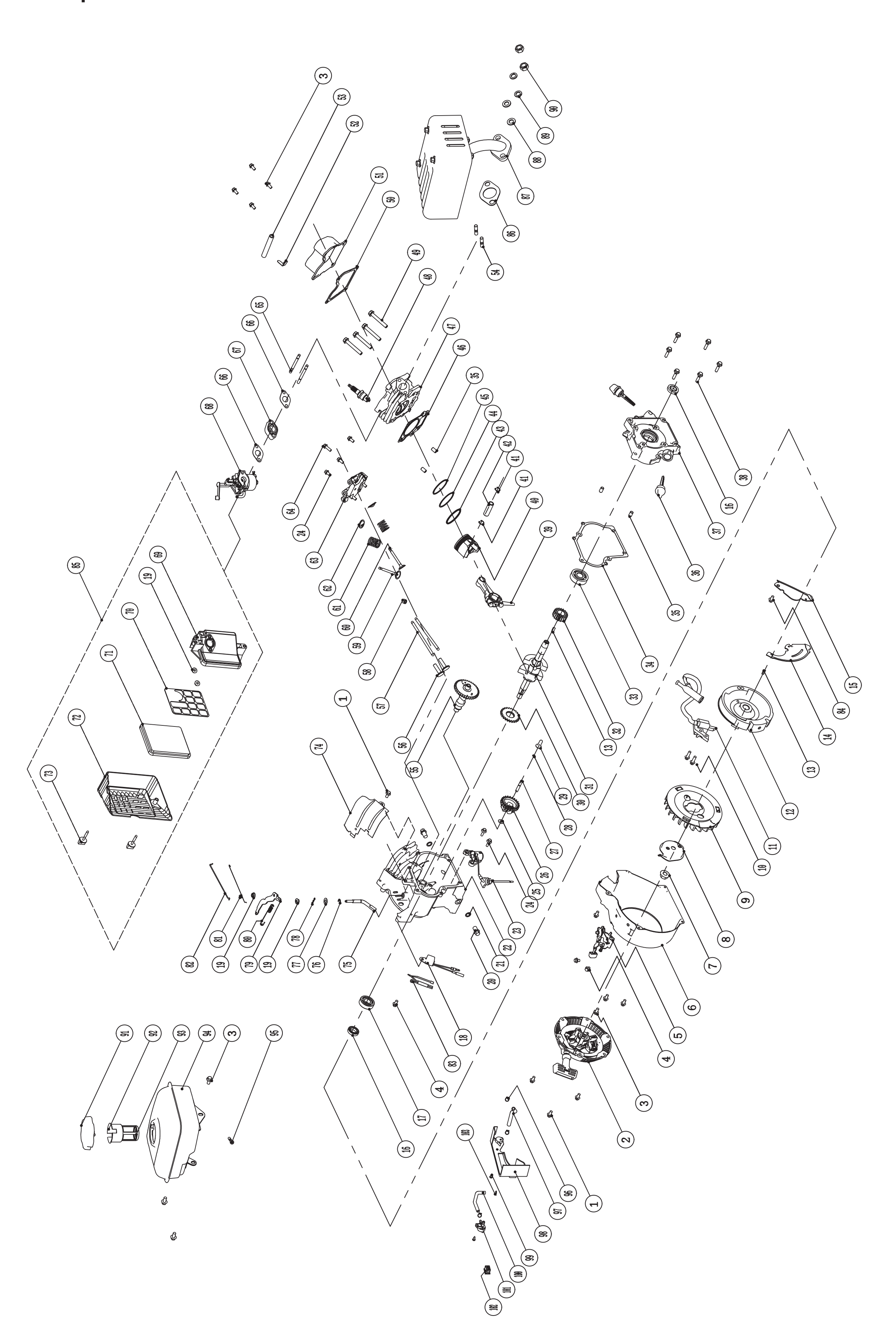


#	Numero de Parte	Descripcion	Ctd
1	GB/T 889.1-2000	Tuerca M10	1
2	PMJ7-02	soporte	1
3	GB/T 5782-2000	Tornillo de M10 x 60	1
4	PMJ7-21	válvula de control	1
5	GB/T 818-2000	Tornillo M6 x 10	2
6	GB/T 93-1987	Arandela de seguridad ø6	2
7	PMJ7-23	placa	1
8	PMJ7-16	Derecho carpintero ángulo I	1
9	JB/T 8870-1999	Sujete d25	4
10	PMJ7-26	Hydrauliv manguera (Valce - Tanque de aceite)	1
11	PMJ7-15	Derecho carpintero ángulo II	4
12	PMJ7-22	A través Carpintero II	1
13	PMJ7-25	Manguera hidráulica (válvula - cilindro)	1
14	PMJ7-08	cilindro	1
15	PMJ7-05	varilla	1
16	PMJ7-24	la válvula de aire	1
17	PMJ7-01	haz	1
18	PMJ7-18	A través Carpintero I	1
19	PMJ7-19	Tubo de aceite	1
20	PMJ15-05	Placa de fijación del cilindro	2
21	GB/T 95-2000	Arandela ø10	4
22	GB/T 93-1987	Arandela de seguridad ø10	8
23	GB/T 5781-2000	Tornillo de M10 x 20	4
24	GB/T 5780-2000	Tornillo M8 × 25	2
25	GB/T 41-2000	Tuerca M8	8
26	GB/T 93-1987	Arandela de seguridad ø8	14
27	GB/T 95-2000	Arandela ø8	16
28	PMJ7-04	Pata de Apoyo	1
29	PMJ7-07	Pad de goma de amortiguación	1

#	Numero de Parte	Descripcion	Ctd
30	GB/T 70.1-2000	Tornillo M8 × 25	2
31	PMJ7-06	manejar	1
32	GB/T 91-2000	pasador de chaveta ø2x20	1
33	PMJ7-20	Maneje vaina	1
34	GB/T 70.1-2000	Tornillo de M10 x 20	4
35	PMJ7-03	Motor y ruedas de montaje fijo	1
36	GB/T 5783-2000	Tornillo M8 x 20	4
37	PMJ7-10	Rueda de 10 "Solide	2
38	GB/T 95-2000	Arandela 16	2
39	GB/T 91-2000	pasador de chaveta ø2.5x25	2
40	PMJ7-11	Manguera hidráulica (válvula, bomba)	1
41	YF152F-2-000	motor 80cc	1
42	PMJ7-12	Buje del motor	1
43	PMJ7-13	llave plana	1
44	PMJ7-14	Conector del motor	1
45	GB/T 77-2000	Tornillo M6 x 10	1
46	GB/T 1099-1979	Woodruff clave 3 × 5 × 13	1
47	GB/T 845F-1985	Tornillo de tocando ST4.2 × 10	4
48	PMJ22G-32	Tapa del conector	1
49	PMJ7-17	Bomba de Engranajes	1
50	GB/T 5783-2000	Tornillo M8 × 30	4
51	ASME B18.2.1 1996	Tornillo de 5/16 pulg.-24 x 1 pulg.	4
52	PMJ22G-27	Soporte de la bomba de engranajes	1
53	PMJ22G-26	Conector de la bomba de engranajes	1
54	GB/T 93-1987	Arandela de seguridad ø4	4
55	GB/T848-1985	Arandela ø4	4

ESPECIFICACIONES

Diagrama de partes del motor



#	Part Number	Description	Qty
1	1.5789.0610	Tornillos de la brida M6 × 10	4
2	12.061000.02	Asamblea de retroceso	1
3	1.16674.0612	Tornillos de la brida M6 × 12	11
4	1.5789.0608	Tornillos de la brida M6 × 8	3
5	12.111000.00	control de la Asamblea	1
6	12.080100.02.48	Cubierta del Ventilador	1
7	1.6177.2.12	Brida Tuerca M12	1
8	12.060001.00	Polea de arranque	1
9	12.080001.00	Abanico de ventilacíon	1
10	1.16674.0620	Tornillos de la brida M6 × 20	2
11	12.123000.02	bobinas de encendido	1
12	12.120100.01	volante	1
13	2.14.016	Chaveta (5 × 6,5 × 16)	2
14	12.080014.00	Guía de Aire Board (Atrás)	1
15	12.080014.01	Guía de Aire Board (frontal)	1
16	2.11.009	Sello de aceite (Ø17 x Ø30 × 6)	2
17	1.276.6203	RODAMIENTO 6203	1
18	21.120400.00	Diode Asamblea	1
19	1.6177.06	Brida Tuerca M6	4
20	2.08.037	tornillo de drenaje (M10 × 1,25 × 25)	2
21	2.03.016	Arandela Tornillo de drenaje (Ø10 x Ø16 × 1,5)	2
22	12.030100.01	caja del cigüeñal	1
23	12.127000.01	Sensor de nivel de aceite	1
24	1.16674.0616	Tornillos de la brida M6 × 16	5
25	2.03.020.1	Arandela (Ø15 × Ø6,2 x 0,5)	1
26	12.110100.00	Gobernador de engranajes	1
27	12.110013.00	Gobernador eje del engranaje	1
28	21.110011.00	Gobernador clip de engranaje	1
29	12.110012.00	Govenor engranaje Clip	1
30	12.050103.00	Rueda dentada, cigüeñal	1
31	12.050101.05	cigüeñal	1
32	12.050102.00	Timing Gear	1
33	1.276.6303	Rodamiento 6303	1
34	12.030008.01	JUNTA TAPA CARTER	1
35	2.04.002	clavjia Ø8 × 14	4
36	12.031000.00	aceite de asamblea varilla	2
37	12.030007.00	Cubierta de cáter	1
38	1.5789.0625.0.8	Tornillos de la brida M6 × 25	6
39	12.050200.00	Biela	1
40	12.050005.02	pistón	1
41	2.09.005	Circlip (Ø16 × Ø1)	2
42	12.050003.01	muñeca clavjia	1
43	11.050303.00	anillo, el aceite	1
44	11.050302.00	anillo, segundo pistón	1
45	11.050301.00	anillo, pistón primera	1
46	12.030009.01	Junta, culata	1
47	12.010100.01	culata	1
48	2.15.005 (E6RTC)	bujía (E6RTC)	1
49	1.5789.0855	Tornillos de la brida M8 × 55	4
50	12.020002.00	Junta, tapa de culata	1
51	12.021100.01	Tapa de la culata	1
52	12.020007.00	Deflector, Línea	1
53	21.020001.00	tubo Respirador	1

#	Part Number	Description	Qty
54	2.01.010	Tornillo (M8 × 35)	2
55	12.041000.01	Árbol de levas (EPA)	1
56	12.040013.00	levantador, válvula	2
57	12.040005.00	varilla de empuje	2
58	12.040017.00	Sello de aceite, válvula de	1
59	12.040002.00	Válvula de admisión	1
60	12.040006.00	Válvula de escape	1
61	12.040003.00	Primavera, la válvula	2
62	12.040014.00	Bloqueo del clip, válvula	2
63	12.040200.00	conjunto del brazo basculante	1
64	1.16674.0618	Tornillos de la brida M6 × 18	1
65	2.01.019	Tornillo (M6 × 89)	2
66	12.130002.01	Junta, Insulator	2
67	12.130001.00	Aislante, Carburador	1
68	12.131000.01	carburador	1
69	12.091100.00	Base, filtro de aire	1
70	12.091001.00	Separador del filtro de aire	1
71	12.091003.00	Elemento, filtro de aire	1
72	12.091200.00	Cubierta del filtro de aire	1
73	12.091500.00	tornillo, filtro de aire	2
74	12.080300.00	Guía de Aire, Alta	1
75	12.110001.00	eje, el gobernador del brazo	1
76	1.896.06	Circlip Ø6	1
77	2.03.019	Arandela (Ø17 × Ø8,2 x 0,8)	1
78	12.110008.00	Clavjia, eje	1
79	12.110003.00	Arm, el gobernador	1
80	12.110007.01	Primavera, el gobernador	1
81	12.110005.00	Spring, Acelerador Retorno	1
82	12.110006.00	barra, gobernador	1
83	23.120700.02	Cambiar Apagado alambre	1
84	1.5789.0612	Tornillos de la brida M6 × 12	1
85	12.091000.01	Filtro de aire de montaje (EPA)	1
86	12.100001.02	Tubo de escape Junta	1
87	12.101000.00	Silenciador de la Asamblea	1
88	1.848.08	Lavadora Ø8	2
89	1.859.08	Primavera Ø8 lavadora	2
90	1.6175.08	Tuerca M8	2
91	12.070100.00	Tapa del tanque de combustible (1,8)	1
92	23.070303.00	soporte del filtro	1
93	23.070301.00	filtro de aceite	1
94	12.071000.00	del tanque de combustible	1
95	111.070300.01	Filtro de combustible de la Asamblea	1
96	2.06.018	Abrazadera (Ø10,5 × b8)	1
97	12.070011.03	tubo, combustible (Ø4,5 × Ø8,5 x 125)	1
98	12.070010.00	velo de combustible del tanque	1
99	1.845.4213	tornillo M4,2 X 13	2
100	12.070011.01	tubo, combustible (Ø4,5 × Ø8,5 x 95)	1
101	12.070400.00	válvula de combustible	1
102	5.1010.002.3	interruptor de Apagado	1
103	2.06.004	Abrazadera (Ø10,5 × Ø1)	3

GARANTIE

GARANTÍA

CHAMPION POWER EQUIPMENT
GARANTÍA LIMITADA DE 1 AÑOS

En vigor a partir del 1 de septiembre de 2006. Reemplaza a todas las garantías sin fecha y a todas las garantías anteriores al 1 de septiembre de 2006.

Calificaciones de garantía

Champion Power Equipment (CPE) registrará esta garantía una vez que reciba su tarjeta de inscripción de garantía y una copia de su recibo de venta de uno de sus locales CPE minoristas como comprobante de compra.
Envíe su registro de garantía y el comprobante de compra dentro de diez (10) días de la fecha en que adquirió el producto.

Garantía de reparación/reemplazo

CPE garantiza al comprador original que los componentes mecánicos y eléctricos estén libres de defectos en materiales y mano de obra por un período de un año (piezas y mano de obra) y dos años (partes) de la fecha original de compra (90 días (partes y mano de obra) y 180 días (partes) para uso comercial e industrial). Los gastos de transporte del producto sometido a reparación o reemplazo bajo esta garantía son de exclusiva responsabilidad del comprador. Esta garantía sólo se aplica al comprador original y no es transferible.

No devuelva la unidad al local de compra

CPE garantiza al comprador original que los componentes mecánicos no presentarán defectos de material ni mano de obra durante un período de un (1) año a partir de la fecha de compra original (90 días por uso comercial e industrial). Los gastos de transporte de los productos enviados para ser reparados o reemplazados bajo esta garantía son responsabilidad absoluta del comprador. Esta garantía se ofrece exclusivamente al comprador original y es intransferible.

Exclusiones de la garantía

Esta garantía no cubre las reparaciones y equipos siguientes:

Desgaste normal

Los partidores necesitan periódicamente repuestos y servicio para rendir en forma satisfactoria. Esta garantía no cubre la reparación cuando el uso normal haya agotado la vida útil de una parte o del equipo en su totalidad.

Instalación, uso y mantenimiento

Esta garantía no regirá para partes y/o mano de obra si se considera que el partidor ha sido dañado debido a uso indebido, negligencia, accidente, mal uso, se ha cargado más allá de lo que indican las especificaciones, si se ha modificado, instalado incorrectamente o se ha conectado incorrectamente a algún componente eléctrico. Esta garantía no cubre el mantenimiento normal tales como cambio de bujías y filtros de aire, ajustes, limpieza ni la obstrucción del sistema de combustible debido a acumulaciones.

Otras exclusiones

Esta garantía excluye:

- Defectos cosméticos tales como clavjiatura, calcomanías, etc.
- Artículos de desgaste tales como elementos filtrantes, juntas tóricas, etc.
- Partes accesorias tales como baterías de arranque y cubiertas de almacenamiento.
- Fallas debido a desastres naturales y otros sucesos de fuerza mayor que escapan al control del fabricante.
- Problemas causados por partes que no sean repuestos originales de Champion Power Equipment.

Esta garantía no cubre los partidores usados como fuente de energía principal en lugar del suministro de la compañía de electricidad.

Límites de la garantía implícita y daños consecuentes

Champion Power Equipment rechaza toda obligación de cubrir toda pérdida de tiempo, del uso de este producto, flete, o cualquier reclamo incidental o consecuente por parte de cualquier usuario de este partidor. ESTA GARANTÍA REEMPLAZA A TODAS LAS DEMÁS GARANTÍAS, YA SEAN EXPRESAS O IMPLÍCITAS, INCLUYENDO GARANTÍAS DE COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD PARA UN FIN O USO EN PARTICULAR.
La unidad proporcionada en intercambio quedará sujeta a la garantía de la unidad original. La vigencia de la garantía para la unidad de intercambio se seguirá calculando según la fecha de compra de la unidad original.
Esta garantía le otorga ciertos derechos legales que pueden variar de una jurisdicción a otra. Es posible que en su estado usted tenga otros derechos, los cuales no se mencionan en esta garantía.

Información de contacto

Dirección

Champion Power Equipment, Inc.
Customer Service
10006 Santa Fe Springs Rd.
Santa Fe Springs, CA 90670
www.championpowerequipment.com

Servicio al cliente

Lunes – Viernes 8:30 AM – 5:00 PM (PST/PDT)
Sin Costo: 1-877-338-0999
info@championpowerequipment.com
No. Fax: 1-562-236-9429

Servicio técnico

Lunes – Viernes 8:30 AM – 5:00 PM (PST/PDT)
Sin Costo: 1-877-338-0999
tech@championpowerequipment.com

Champion Power Equipment, Inc (CPE),
La Junta de Recursos de Aire de California (CARB) y Organismo de Protección Ambiental de los EEUU.
(United States Environment Protection Agency, U.S. EPA.)
Garantía para el Sistema de Control de Emisiones

El motor Champion Power Equipment (CPE) cumple tanto con las reglamentaciones sobre emisión del Organismo de Protección Ambiental de los EE .UU . (EPA) como de la Junta de Recursos de Aire de California (CARB).

SUS DERECHOS Y OBLIGACIONES CONFORME ESTA GARANTÍA:

La Junta de Recursos de Aire de California, EPA de EE.UU. Y CPE se complacen en explicar la garantía federal para sistemas de control de emisiones de motores pequeños no vehiculares año 2013 y posteriores. En California, los nuevos motores pequeños no vehiculares deben ser diseñados, fabricados y equipados de modo que cumplan las estrictas normas contra la contaminación del estado. En otros estados, los motores nuevos deben diseñarse, fabricarse y equiparse al momento de su venta, de modo que cumplan los reglamentos de EPA de EE.UU. para motores pequeños que no sean vehiculares. CPE debe garantizar el sistema de control de emisiones en los motores pequeños no vehiculares durante el período indicado a continuación, siempre que dicho motor no haya sido dañado debido a uso indebido, negligencia, modificaciones no aprobadas o mantenimiento incorrecto.

El sistema de control de emisiones puede incluir partes tales como el carburador, el sistema de inyección de combustible, el sistema de encendido, el convertidor catalítico y las líneas de combustible. También puede incluir mangueras, correas, conectores y otros conjuntos relacionados con la emisión. Donde existan condiciones cubiertas por la garantía, CPE reparará sin costo el motor pequeño no vehicular incluyendo el diagnóstico de averías, las partes y la mano de obra. En motores menos de y hasta 80cc solamente el tanque y/e la manguera de gasolina son subjetos a la garantia de emisiones evaporativas.

COBERTURA DEL FABRICANTE PARA EL SISTEMA DE CONTROL DE EMISIONES:

Este sistema de control de emisiones está garantizado por dos años, sujeto a las cláusulas antedichas. Si durante el período de garantía, la parte del motor relacionada con emisiones presenta defectos de materiales o mano de obra, CPE la reparará o reemplazará.

RESPONSABILIDADES DEL PROPIETARIO EN CUANTO A LA GARANTÍA:

Como propietario de este motor pequeño no vehicular, usted tiene la responsabilidad de llevar a cabo el mantenimiento que se indica en el manual del propietario. CPE le recomienda conservar todos los recibos de mantenimiento del motor pequeño no vehicular, pero CPE no puede rechazar la garantía solamente por la falta de recibos o por la no realización del manteniendo programado.

No obstante ello, como propietario de este motor pequeño no vehicular, usted debe tener presente que CPE puede denegar la cobertura si el motor o una parte de éste presenta fallas debido a uso indebido, negligencia, accidente, modificaciones no aprobadas o mantenimiento incorrecto.

Usted tiene la responsabilidad de llevar este motor pequeño no vehicular a un centro servicio autorizado por CPE o centro servicio alternativo como se describe en seccion (3)(f.) abajo, un proveedor de CPE o a CPE, Santa Fe Springs, Ca. apenas el motor presente problemas. Las reparaciones bajo garantía deben completarse dentro de un período razonable no superior a 30 días.

Si tiene dudas acerca de sus derechos y responsabilidades conforme esta garantía comuníquese con:

Champion Power Equipment, Inc.
Customer Service
10006 Santa Fe Springs Road
Santa Fe Springs, CA 90670
Tel: 1-877-338-0999
tech@championpowerequipment.com

GARANTÍA PARA EL SISTEMA DE CONTROL DE EMISIONES

Las siguientes son cláusulas específicas relacionadas con la cobertura de garantía para el sistema de control de emisiones (ECS).

Garantía para el sistema de control de emisiones (garantía ECS) de motores pequeños no vehiculares de California año 1995 y posteriores (año 1997 y posteriores en otros estados):

1. IDONEIDAD: Esta garantía regirá para los motores pequeños no vehiculares California año 1995 y posteriores (año 1997 y posteriores en otros estados). El período de vigencia de la garantía de ECS comenzará a partir de la fecha en que el motor o equipo nuevo sea entregado al comprador original o usuario final, y se prolongará durante 24 meses consecutivos.

2. COBERTURA PARA EMISIONES EN GENERAL

CPE garantiza al comprador original o usuario final del motor o equipo nuevo, y a cada comprador subsiguiente que cada motor pequeño no vehicular:

a. Diseñado, fabricado y equipado para satisfacer los estándares de emisiones de la EPA de EE.UU. para motores de encendido por chispa igual o inferior a 19 kilowatts y todas las reglamentos aplicables adoptados por la Junta de Recursos Atmosféricos de California y

b. No presentará defectos de material ni mano de obra que causen la falla de una parte garantizada la cual debe ser idéntica en cuanto a materiales se refiere a la parte, tal como se describe en la solicitud de certificación del fabricante del motor, por un período de dos años.

3. LA GARANTÍA PARA PARTES RELACIONADAS CON EMISIONES SE INTERPRETARÁ DE LA SIGUIENTE FORMA:

a. Toda parte garantizada cuyo reemplazo no esté programado como parte del mantenimiento exigido en el manual del propietario será garantizada durante el período de vigencia de la garantía de ECS. Si durante el período de vigencia de ésta garantía alguna parte fallara, ésta será reparada o reemplazada conforme el Apartado “d” siguiente. Toda parte reparada o reemplazada bajo la garantía de ECS quedará garantizada por el resto del período de vigencia de dicha garantía.

b. Toda parte relacionada con emisiones garantizada y programada solamente para una inspección normal según se especifica en el manual del propietario quedará garantizada durante el período de vigencia de la garantía de ECS. Una afirmación en dichas instrucciones escritas que establezca algo similar a “reparar o reemplazar según sea necesario” no reducirá el período de garantía de ECS. Toda parte reparada o reemplazada bajo la garantía de ECS quedará garantizada por el resto del período de vigencia de dicha garantía.

c. Toda parte relacionada con emisiones garantizada cuyo reemplazo esté programado como parte del mantenimiento exigido en el manual del propietario quedará garantizada durante el período anterior al primer motivo de reemplazo programado para dicha parte. Si la parte falla antes del primer reemplazo programado, ésta será reparada o sustituida por CPE conforme lo establecido en el Apartado “d” siguiente. Toda parte relacionada con emisiones reparada o reemplazada bajo la garantía de ECS quedará garantizada por el resto del período de vigencia de dicha garantía antes del primer motivo de reemplazo programado de dicha parte.

d. La reparación o reemplazo de toda parte relacionada con emisiones garantizada por ECS será llevada a cabo sin costo alguno en un taller de servicio autorizado por CPE.

e. Al propietario no se le cobrará el trabajo de diagnóstico que conduzca a la determinación de que la parte cubierta por la garantía ECS efectivamente presenta defectos, siempre que dicho diagnóstico se realice en un taller autorizado por CPE.

f. CPE pagará por las reparaciones en garantía de las emisiones cubiertas en los centros de servicios no autorizados en las siguientes circunstancias:

i. El servicio esta requerido en un centro de población con más de 100,000 habitantes según el Censo de los EE.UU. del año 2000, sin un centro de servicio autorizado, Y

ii. El servicio esta requerido mas de 100 millas de un centro servicio autorizado por CPE. El limite de 100 millas no aplica a los estados siguentes: Alaska, Arizona, Colorado, Hawaii, Idaho, Montana, Nebraska, Nevada, New Mexico, Oregon, Texas, Utah and Wyoming.

g. Durante la vigencia de la garantía, CPE será responsable de los daños causados a otros componentes

originales del motor o por modificaciones aprobadas causadas directamente por la falla de una parte relacionada con emisiones cubierta por la garantía de ECS.

h. Durante todo el período de vigencia de la garantía de ECS, CPE mantendrá en sus existencias suficientes partes relacionadas con emisiones para satisfacer la demanda esperada de dichas partes.

i. Todo repuesto relacionado con emisiones que haya sido autorizado y aprobado por CPE puede ser utilizado como parte del mantenimiento o reparación bajo la garantía de ECS y se proporcionará sin costo para el propietario. Dicho uso no reducirá la obligación de la garantía de CPE.

j. No se pueden usar partes complementarias ni alteradas para modificar o reparar el motor de CPE. Dicho uso anulará la garantía de ECS y será considerado como motivo suficiente para rechazar un reclamo de garantía de ECS. En consecuencia CPE no será responsable por las fallas de ninguna parte garantizada de un motor de CPE causada por el uso de una parte complementaria o modificada sin aprobación.

PIEZAS RELACIONADO CON LAS EMISIONES INCLUYE LOS SIGUIENTES: (utilizando las partes de la lista válida para el motor)

Sistemas cubiertos por esta garantía	Descripción de partes
Sistema de dosificación del combustible	Regulador de combustible, Carburador y partes intérnales
Sistema de inducción de aire	Filtro de aire, Múltiple de entrada
Sistema de encendido	Parachispas y partes, Sistema de encendido de magneto
Sistema de escape	Múltiple de escape, catalytic converter
Diversas partes	Tubos, conexiones, sellos, juntas y abrazaderas asociadas con estos sistemas.
Emisiones evaporatorias	Tanque de combustible, la tapa del combustible, la línea de combustible, conexiones de la línea de combustible, abrazaderas, válvulas de alivio de presión, válvulas de control, solenoides de control, controles electrónicos, diafragmas del control de vacío, cables del control, uniones del control, válvulas de purga, mangueras de vapor, separador de líquido/vapor, cámara de carbón, soportes del montaje de la cámara y conector de la toma de purga del carburador

PARA OBTENER EL SERVICIO DE GARANTÍA:

Debe llevar el motor de CPE o el producto en el cual está instalado, junto con su tarjeta de inscripción de garantía u otro comprobante de la fecha de compra original, a costa suya, a cualquier proveedor de Champion Power Equipment autorizado por Champion Power Equipment, Inc. para vender y dar servicio a dicho producto durante horas hábiles. Los reclamos de reparación o ajuste originados únicamente por defectos de material o mano de obra no serán denegados porque al motor no se le dio el mantenimiento ni uso apropiados.

Si tiene dudas acerca de sus derechos y responsabilidades conforme esta garantía, o para obtener servicio de garantía, por favor escriba o llame al Servicio al Cliente de Champion Power Equipment, Inc.:

Champion Power Equipment, Inc.
10006 Santa Fe Springs Road
Santa Fe Springs, CA 90670
1-877-338-0999
Atención: Customer Service
tech@championpowerequipment.com